



تُتاح هذه المعلومات لأجل تمريرها للمواطنين والمواطنين.

التطعيم الوقائي ضدَّ فيروس كورونا في مركز التلقيح

مرحبًا بكم في مركز تطعيمكم

يطلعكم هذا الدليل الإرشادي على خلفية ومجرى التطعيم الوقائي ضدَّ فيروس كورونا، وكذلك على خطواتكم التالية. نشكركم على أخذكم للتطعيم! فأنتم بذلك لا تحمون أنفسكم ومحيطكم فحسب، بل تساهمون أيضًا في السيطرة على الجائحة.



i

هذا ما يتعيّن عليكم الآن معرفته

- م-ن-م: مسافة، نظافة، ماسك استخدام يومي (كمامة)! تسري قواعد تلك المعادلة (بالألمانية: AHA)، والتي تهدف إلى الحماية من فيروس كورونا، أيضًا في مركز التطعيم. رجاءً أن تحرصوا على ترك مسافة كافية فيما بينكم وبين الآخرين، وتتبعوا تعليمات النظافة الصحية، وتضعوا كمامة في حياتكم اليومية. مراكز التطعيم تتوفّر بها التهوية بالقدر الكافي.
- احموا أنفسكم وأحبائكم والمجتمع: لا يوجد إلزام بالتطعيم. بيد أنّ التطعيم الوقائي ضدَّ فيروس كورونا يُنصح به وبشدة، كي تحموا أنفسكم وتساهموا من جانبكم في تمكيننا جميعًا من إيجاد سبيل للخروج من الجائحة.
- الاحتياط واجب: في ألمانيا وأوروبا يتمُّ اختبار جودة وفعالية وأمن اللقاحات بصرامة شديدة. هذا ينطبق أيضًا على التطعيم الوقائي ضدَّ فيروس كورونا.
- تذكروا: يُرجى مراعاة أنّ الحماية الكاملة تستلزم حصول كلِّ فرد على جرعتين من اللقاح.
- توصية لجنة التطعيم الدائمة (STIKO): لن يكن اللقاح متاحًا في البداية بالكمية التي تكفي الجميع. لذا، سيتمُّ إعطاء التطعيم بالتدرّج: علينا أولاً أن نحمي أولئك الناس الذين هم الأكثر عرضةً لخطر الإصابة بالعدوى. يتمثّل الهدف في ضمان إتاحة السبيل على قدم المساواة بشكل تدرّجي للجميع للحصول على اللقاح الوقائي ضدَّ فيروس كورونا. تُمنح الأولوية في التطعيم للمواطنين والمواطنين المُعرّضين بشكلٍ خاص لخطر اتخاذ المرض لأشكالٍ حرجة أو مُسببة للوفاة وكذلك للأشخاص الأكثر عُرضةً بحكم المهنة لخطر الإصابة بالعدوى أو نقلها لغيرهم ممّن هم بحاجة إلى الحماية.

فحص أحقيتكم في الحصول على التطعيم

- بطاقة الهوية الشخصية لأجل تحديد عمركم. الأشخاص المتقدمون في العمر هم أكثر عرضةً بكثير لخطر اتخاذ كوفيد-19 لأشكالٍ مرضية حرجة أو مُسببة للوفاة. لذا، فيجري تطعيمهم أولاً.
- شهادة ربة أو رب العمل لتحديد فئتكم المهنية. الكوادر العاملة في قطاع الصحة وبدور الرعاية تُعرّض بحكم المهنة بشكلٍ كبير لخطر الإصابة بالعدوى أو نقلها للغير ممّن هم بحاجة إلى الحماية. بالنتالي، فهؤلاء أيضًا يحق لهم الحصول على التطعيم في مرحلة البداية.

تتوقف مسألة ما إذا كان من حقكم الحصول على التطعيم في مرحلة البداية في المقام الأول على وضعكم في الرعاية، أو عمركم، أو عملكم في مجال الصحة. لهذا السبب، اصطحبوا معكم إلى جانب دفتر التطعيم الخاص بكم أيضًا بطاقة الهوية الشخصية وكذلك وعند الاقتضاء شهادة ربة أو رب العمل.

في ست خطوات عبر مركز التطعيم



1

فحص أحقية الحصول على التطعيم والتسجيل

يسرنا وجودكم هنا! عند تسجيل الدخول (check-in) تقومون بتأكيد بياناتكم ويتم التأكد من أحقيتكم في الحصول على التطعيم.



2

حيز الانتظار والاستعلام

في حيز الانتظار، يمكنكم مشاهدة فيلم معلومات قبل دخول الاستشارة الطبية.



الفيلم تجدونه هنا:

www.corona-schutzimpfung.de



3

الاستشارة الطبية

يمكنكم استقاء الكثير من المعلومات الهامة من الفيلم التوضيحي. علاوةً على ذلك، تحصلون على منشور توعية وكذلك على استمارة موافقة. يُرجى منكم قراءة هذه المستندات بإمعان. استكمالاً لذلك، تُتاح لكم إمكانية إجراء حديثٍ على المستوى الفردي: اغتنموا الفرصة واحصلوا على استشارة طبية بشأن القضايا الصحية المتعلقة بالتطعيم الوقائي ضدَّ فيروس كورونا. لا تترددوا أيضاً في طرح أسئلتكم الشخصية. يُرجى عقب ذلك التوقيع على كلِّ من منشور التوعية واستمارة الموافقة. وسوف تحصلون على نسخة موقَّعة من كلا الوثيقتين لأخذها معكم إلى المنزل.

منشور التوعية: ما هو بالضبط كوفيد-19، وما هي أعراضه النموذجية، وما السبب وراء شدة خطورة هذا المرض؟ كيف يعمل اللقاح، وكيف يتعامل بداخل الجسم، وما مدى فعاليته؟ ما الذي يجب مراعاته قبل التطعيم وبعده؟ وما هي تفاعلات التطعيم والآثار الجانبية التي يمكن أن تحدث؟ يُعطي منشور التوعية أجوبة على الأسئلة الأكثر إلحاحاً حول التطعيم الوقائي ضدَّ فيروس كورونا.

استمارة الموافقة: تدلون هنا ببيانات تخص حالتكم الصحية، والتطعيمات السابقة، والحساسيات الموجودة. إذا دعت الحالة، سيشرح عليكم طبيبة أو طبيب التطعيم مرةً أخرى الأسئلة بشأن تفاصيل ما ألدِّيتم به من بيانات. تَقْرُون من خلال توقيعكم بموافقتكم الصريحة على أخذ التطعيم الوقائي ضدَّ فيروس كورونا.



يمكنكم تنزيل جميع المستندات الراهنة عن طريق رمز الاستجابة السريعة هذا.

ابقوا على اطلاع بكل ما هو جديد!

عبر وسائل التواصل الاجتماعي:

bmg.bund [bmg_bund](https://www.facebook.com/bmg_bund)

[BMGesundheit](https://www.bundesgesundheitsministerium.de) [bundesgesundheitsministerium](https://www.bundesgesundheitsministerium.de)



زيارة الموقع الإلكتروني والاشتراك في الرسالة الإخبارية:

www.corona-schutzimpfung.de

في ست خطوات عبر مركز التطعيم



4 التطعيم

شَمِّروا عن أسعدتكم، فقد حان الوقت: ستأخذون التطعيم. التطعيم الوقائي ضدَّ فيروس كورونا يجريه أخصائيو مُدربون. سوف يُقَيَّد التطعيم في دفتر التطعيم الخاص بكم، كما وسيُدوَّن به ضمن جملة أمور نوع اللقاح مع رقم المجموعة. إن لم يكن عندكم دفتر تطعيم، ستحصلون على مستند تأكيد بديل.



5 المتابعة

تبقون لفترةٍ وحيزة تحت الملاحظة الطبية من باب الاحتياط في حيز انتظار مُنفصل.

للمشاركة في الاستبيان الذي يتمُّ إجراؤه حول تحمُّل لقاحات كوفيد-19، يُرجى منكم استخدام تطبيق SafeVac 2.0 لمعهد بول إيرليش (متوفِّر على Apple Store و Google Play Store). يمكنكم الإشارة إلى أيِّ آثارٍ جانبيةٍ على التطبيق.



يمكنكم الإبلاغ بالآثار الجانبية هنا.

بالإضافة إلى ذلك، يجب عليكم إبلاغ طبيبتكم العامة/ طبيبتكم العام بأيِّ آثارٍ جانبية، بحيث يمكنها/ يمكنه الكشف على الأعراض وإجراء مزيد من الفحوصات. يتسنى الإبلاغ بالآثار الجانبية علاوةً على ذلك أيضًا مباشرةً على صفحات معهد بول إيرليش على الإنترنت، أو في الصيدلية، أو لدى الشركة المُصنِّعة للقاح، إذ يقوم هؤلاء من جانبهم بإيصال المعلومات بشأن الأعراض المحتمل أن يكون لها صلة بالتطعيم إلى الجهات المركزية.

6 تسجيل الخروج (CHECK-OUT) وتحديد موعد الجرعة الثانية من التطعيم





لقد تيسَّر لكم أخذ أول جرعة من التطعيم الوقائي ضدَّ فيروس كورونا. يُرجى مراعاة أنَّكم بحاجة إلى أخذ جرعة ثانية من التطعيم وأنَّ الحماية الكاملة لا تتحقَّق إلا بعد مرور أسبوعين إلى ثلاثة أسابيع على أخذ الجرعة الثانية. برجاء إحضار دفتر التطعيم معكم ثانيةً في هذا الموعد في كلِّ حال من الأحوال أو مستند التأكيد البديل.

يُرجى أيضًا بالإضافة إلى ذلك الالتزام بقواعد AHA+L+A لأجل حماية الجميع: مسافة، نظافة، ماسك الاستخدام اليومي (كامامة)، فضلًا عن التهوية واستخدام تطبيق التحذير من فيروس كورونا.

ابقوا على اطلاع بكل ما هو جديد!

عبر وسائل التواصل الاجتماعي:

[bmg.bund](https://www.bmg.bund.de)  
[bmg_bund](https://www.bmg.bund.de)

[BMGesundheit](https://www.bmg.bund.de) 
[bundesgesundheitsministerium](https://www.bundesgesundheitsministerium.de) 



زيارة الموقع الإلكتروني والاشتراك في الرسالة الإخبارية:

www.corona-schutzimpfung.de

الجرعة الثانية مهمة وضرورية للحصول على ما يوفره اللقاح من حماية. برجاء مراعاة أن الحماية الكاملة لن تتحقق لديكم إلا بعد تلقي الجرعة الثانية من التطعيم الوقائي ضد فيروس كورونا. لذا، فيُعدُّ مجيؤكم إلى مركز التطعيم مرةً أخرى في غضون ثلاثة إلى أربعة أسابيع على الأكثر لأخذ الجرعة التالية أمرًا مهمًا.

يُرجى تقييد موعد تطعيمكم الثاني هنا:

جدير بالمعرفة: التطبيقات، المعلومات، الأطراف الفاعلة

تجدون هنا مزيدًا من المصادر الموثوقة للمعلومات حول التطعيم الوقائي ضد فيروس كورونا.

المزيد من الإرشادات والمعلومات التخصصية تقدمها أيضًا
المصالح الحكومية والمعاهد التالية:



infektionsschutz.de/coronavirus



rki.de/covid-19-impfen



pei.de/coronavirus

ابقوا على اطلاع بكلّ جديد. يوفر الموقع الرسمي العام المعلومات
حول تدابير الحماية المُتخذة في ظلّ الجائحة والتطعيم الوقائي
ضدّ فيروس كورونا. فضلًا عن ذلك،
تجدون أيضًا العديد من المستندات والمواد
المُخصّصة للمواطنين والمواطنات والكوادر
المتخصصة:



corona-schutzimpfung.de

أبلغوا عن الأعراض المحتملة عقب تلقيكم للتطعيمات. يمكن القيام بذلك
بسهولة عن طريق تطبيق SafeVac 2.0
لمعهد بول إيرليش أو على الموقع الإلكتروني
التالي:



nebenwirkungen.bund.de

المواعيد والمعلومات الأولية حول تدابير الحماية المُتخذة والتطعيم
الوقائي ضدّ فيروس كورونا تحصلون عليها عن طريق الخط الساخن
المجاني 116 117، والموحد على مستوى ألمانيا.

احصل الآن على المعلومات!
هاتف: 116 117

بيانات النشر:

الوزارة الاتحادية للصحة

قسم العلاقات العامة، المنشورات

11055 برلين

إصدار: كانون الأول/ ديسمبر 2020، الطبعة الأولى

رقم الطلب: BMG-G-11138